

PL351 - KL351

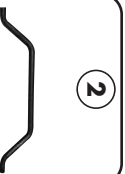
PORTAVALLIGIE LATERALE SPECIFICO · SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER  
 PORTE-VAISES LAT RAUX SP CIFIQUE · SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRÄGER  
 PORTA-EQUIPAJE LATERAL ESPEC FICO

# YAMAHA FZ6 2004 YAMAHA FZ6 FAZER 2004

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO · MOUNTING INSTRUCTIONS  
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE · BAUANLEITUNG · INSTRUCCIONES DE MONTAJE

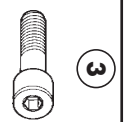


**Q.TY n.2** (dk-sx)



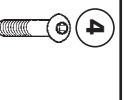
**PONTE POSTERIORE**  
 REAR BRIDGE  
 PONT POSTERIEUR  
 VERBINDUNGSROHR  
 POENTE POSTERIOR

**Q.TY n.1**



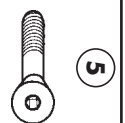
**VITE TCEI M8x40mm**  
 SCREW M8x40mm  
 VIS M8x40mm  
 SCHRAUBE M8x40mm  
 TORNILLO M8x40mm

**Q.TY n.2**



**VITE TBEI M8x55mm**  
 SCREW M8x55mm  
 VIS M8x55mm  
 SCHRAUBE M8x55mm  
 TORNILLO M8x55mm

**Q.TY n.2**



**VITE TCEI M6x40mm**  
 SCREW M6x40mm  
 VIS M6x40mm  
 SCHRAUBE M6x40mm  
 TORNILLO M6x40mm

**Q.TY n.2**



**RONDELLA f8x14**  
 WASHER f8x14  
 RONDELLE f8x14  
 SCHEIBE f8x14  
 ARANDELA f8x14

**Q.TY n.2**



**RONDELLA f8**  
 WASHER f8  
 RONDELLE f8  
 SCHEIBE f8  
 ARANDELA f8

**Q.TY n.4**



**DADO A.B. M8**  
 BOLT M8  
 ECROU M8  
 MÜTTER M8  
 TUERCA M8

**Q.TY n.2**



**DISTANZIALE f18x16**  
 SPACER  
 ENTRETOISE  
 DISTANZSTÜCK  
 DISTANCIADOR

**Q.TY n.2**



**COLLARE FERMACAVO**  
 CABLE STOPPER  
 KABELHALTER  
 AGARRACABLE

**Q.TY n.4**



**SUPPORTO FRECCIA**  
 BLINKER SUPPORT  
 SUPPORT CLIGNOYANT  
 BLINKER HALTER  
 SOPORTE INTERMITENTE

**Q.TY n.2** (dk-sx)



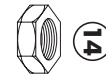
**FERMA FRECCIA**  
 BLINKER STOPPER  
 BLOQUE CLIGNOYANT  
 BLINKER BREMSIGLUNG  
 BLOQUER INTERMITENTE

**Q.TY n.2**



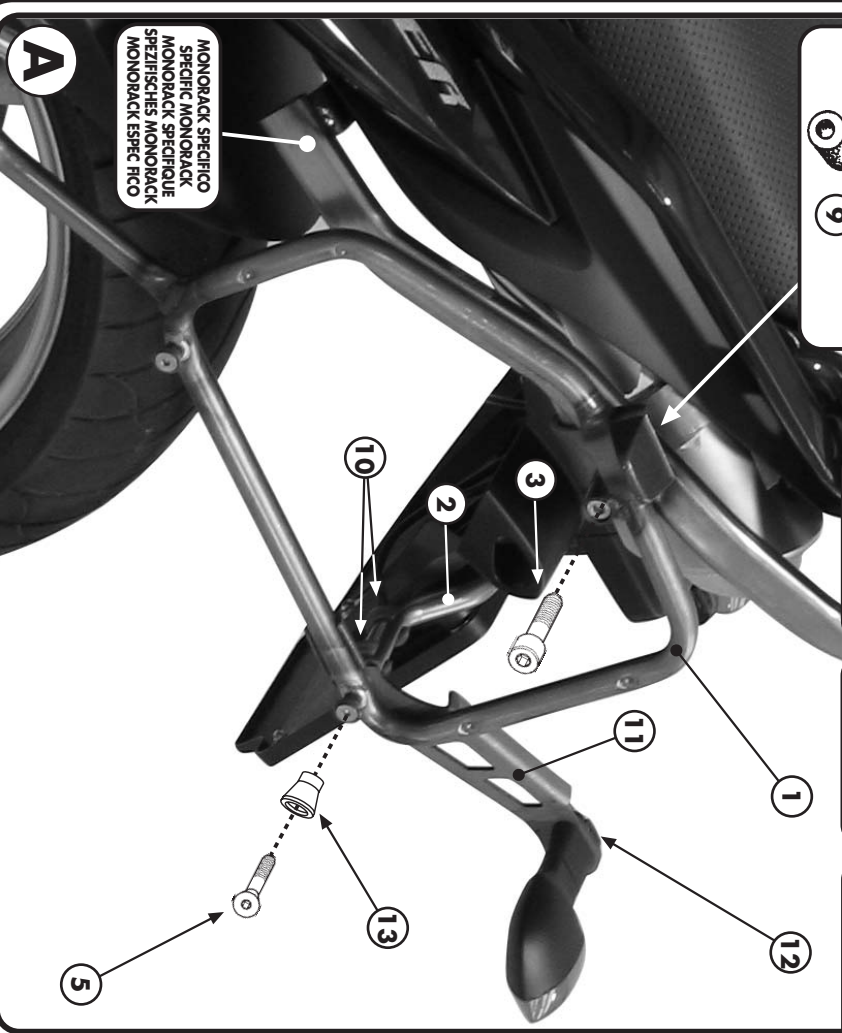
**FUNGHETTO**  
 SIDE SUPPORT  
 CHAMPIGNON  
 CATERER BEFESTIGUNGSTEIL  
 BRIDA

**Q.TY n.2**

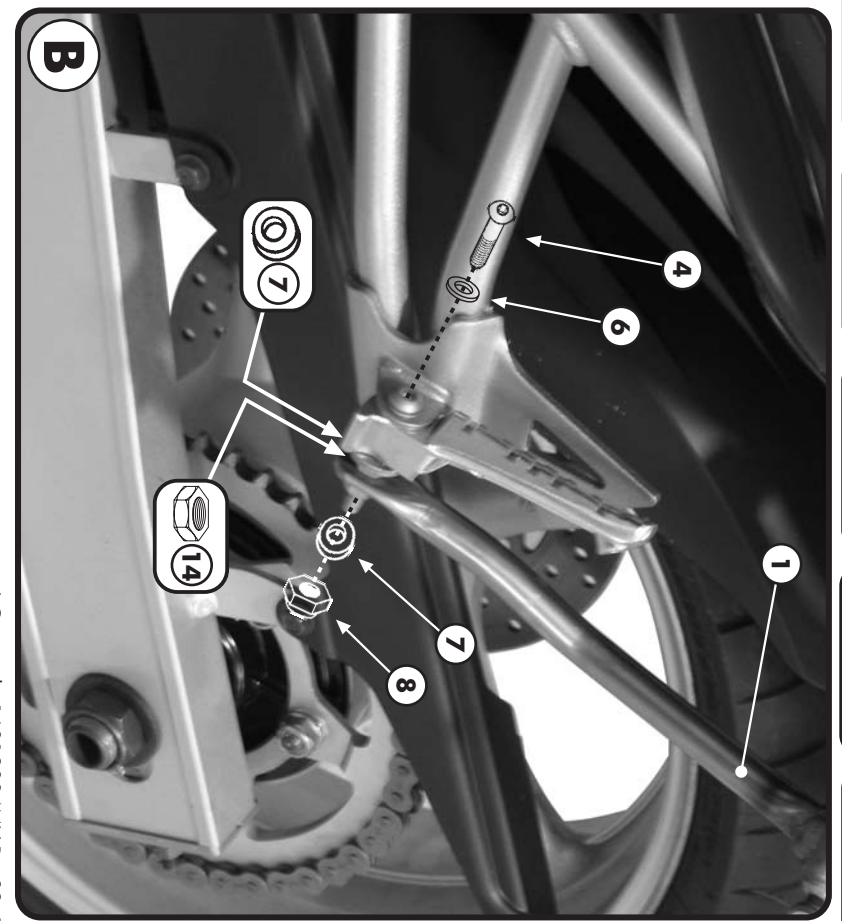


**DADO M8**  
 BOLT M8  
 ECROU M8  
 MÜTTER M8  
 TUERCA M8

**Q.TY n.2**



**A**  
 MONORACK SPECIFICO  
 SPECIFIC MONORACK  
 MONORACK SPECIFIQUE  
 SPEZIFISCHES MONORACK  
 MONORACK ESPEC FICO



PORTAVALLIGE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER  
 PORTE-VAISES LAT RAUX SP SPECIFQUE - SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENRAEGER  
 PORTA-EQUIPAJE LATERAL ESPEC FICO

# YAMAHA FZ6 2004 YAMAHA FZ6 FAZER 2004

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

## I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. SMONTARE LE FRECCE ORIGINALI DAL MOTOCICLO;
2. SE IL MONORACK SPECIFICO MONTATO (FOTO A) POSIZIONARE IL PORTAVALLIGE LATERALE UTILIZZANDO LA VITE N°3;
3. SE IL MONORACK SPECIFICO NON MONTATO SI DEVE MONTARE IL 351KIT, NON INCLUSO, QUINDI MONTARE IL PORTAVALLIGE LATERALE UTILIZZANDO IL DISTANZIALE N°9, FOTO A;
4. FISSARE IL PORTAFRECCHE N°11 E LE FRECCE ORIGINALI COME INDICATO IN FOTO A; POSIZIONARE NEL MODO MIGLIORE I CAVI DELLE FRECCE ORIGINALI SRUTTANDO IL PONTE POSTERIORE N°12 E I COLLARI FERMACAVO N°10 (FOTO A);
5. FISSARE IL PORTAVALLIGIA LATERALE ALLA PEDANA PASSEGGERO COME INDICATO IN FOTO B;
6. PER ULTIMARE IL MONTAGGIO CONTROLLARE CHE LE VITI SIANO SERRATE BENE.

## GB MOUNTING INSTRUCTIONS

1. REMOVE THE ORIGINAL INDICATORS.
2. IF THE SPECIFIC MONORACK ARMS HAVE ALREADY BEEN MOUNTED (PICTURE A) POSITION THE SIDE-CASE HOLDER (NUMBER 1) USING THE SCREW N°3.
3. IF THE SPECIFIC MONORACK ARMS HAVEN'T BEEN MOUNTED BEFORE, FIRSTLY MOUNT THE 351KIT (NOT INCLUDED). THEN MOUNT THE SIDE-CASE HOLDER USING THE SPACER N°9, PICTURE A.
4. FIX THE INDICATOR BRACKET N°11 AND THE ORIGINAL INDICATORS AS SHOWN IN PICTURE A; THEN POSITION IN THE MOST SUITABLE WAY THE WIRES OF THE ORIGINAL INDICATORS USING THE REAR BRIDGE N°12 AND THE CABLE CLIPS N°10 (PICTURE A).
5. NOW FIX THE SIDE-CASE HOLDER TO THE PASSENGER'S FOOTREST AS SHOWN IN PICTURE B, NOW REPEAT THE ABOVE PROCEDURE ON THE OPPOSITE SIDE.
6. LASTLY CHECK THAT ALL SCREWS HAVE BEEN TIGHTENED SECURELY.

## F ISTRUCTIONS DE MONTAGE

1. DEMONTER LES CLIGNOTANTS D'ORIGINE DE LA MOTO;
2. SI LE MONORACK SPECIFIQUE EST MONTE (PHOTO A) FIXER LES SUPPORTS VAISES LATERAUX EN UTILISANT LES VIS N°3;
3. SI LE MONORACK SPECIFIQUE N'EST PAS MONTE, IL FAUT MONTER LE KIT 351KIT (NON INCLUS) ET FIXER LES SUPPORTS VAISES EN UTILISANT LES ENTRETOISES N°9 (PHOTO A);
4. MONTER LES SUPPORTS CLIGNOTANTS N°11 AINSI QUE LES CLIGNOTANTS D'ORIGINE COMME INDIQUE SUR LA PHOTO A; POSITIONNER DE LA MEILLEURE FACON LES FILS DES CLIGNOTANTS PAR LE PONT POSTERIEUR N°12 ET LES COLLIERS SPECIAUX N°10 (PHOTO A);
5. FIXER LES SUPPORTS VAISES AUX REPOSE-PIEDS PASSAGER COMME INDIQUE SUR LA PHOTO B;
6. TERMINER LE MONTAGE EN CONTROLANT LE BON SERRAGE DE TOUTES LES VIS.

## D BAUANLEITUNG

1. ENTFERNEN SIE DIE ORIGINAL BLINKER.
2. FALLS DAS SPEZIFISCHE MONORACK SCHON MONTIERT WURDE (BILD A), POSITIONIEREN SIE DEN SEITENKOFFERTGER MIT DER SCHRAUBE NR. 3.
3. FALLS DAS SPEZIFISCHE MONORACK NICHT MONTIERT WURDE, SOLLTEN SIE ZUERST DEN VERBINDUNGSKIT 351 KIT MONTIEREN (NICHT VORHANDEN — EXTRA ZU BESTELLEN), DANN DEN SEITENR GER MIT DEM DISTANZST CK NR. 9 MONTIEREN, BILD A.
4. BEFESTIGEN SIE DEN BLINKERHALTER NR. 11 UND DIE ORIGINAL BLINKER WIE IM BILD A ABGEBILDET; POSITIONIEREN SIE DIE KABEL DER BLINKER AUF DAS VERBINDUNGSRÖHR NR. 2 UND DEN KABELHALTER NR. 10 (BILD A).
5. BEFESTIGEN SIE DEN SEITENR GER AN DEN FUßRASTEN WIE IM BILD B ABGEBILDET.
6. ZULETZT KONTROLLIEREN SIE, DASS ALLE SCHRAUBEN FEST GEZOGEN WURDEN.

## ES

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. DESMONTAR LOS INDICADORES ORIGINALES DE LA MOTO;
2. SI LA MOTO LLEVA MONTADO EL MONORACK (VER FOTO A) MONTAR EL PORTAMALETAS LATERAL UTILIZANDO EL TORNILLO NR 3;
3. SI LA MOTO NO LLEVA MONTADO EL MONORACK SE TIENE QUE UTILIZAR EL 351KIT (NO INCLUIDO - SE VENDE POR SEPARADO) Y SOLO DESPUÉS MONTAR EL PORTAMALETAS LATERAL UTILIZANDO EL DISTANCIADOR NR 9 (COMO INDICA LA FOTO A);
4. FIJAR EL SUJETA INDICADORES NR 11 CON LOS INDICADORES ORIGINALES COMO INDICA LA FOTO A; MONTAR LOS CABLES DE LOS INDICADORES CON CUIDADO UTILIZANDO EL PUENTE TRASERO NR 2 Y LOS AGARRACABLES NR 10 (FOTO A)
5. FIJAR EL PORTAMALETAS LATERAL A LA ESTRIBERA DEL PASAJERO COMO INDICA LA FOTO B
6. ACABAR APRETANDO LOS TORNILLOS